

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
KLUCZE ROWEROWE, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
BICYCLE WRENCHES, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
FAHRRADSCHLÜSSEL, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
CYKLISTICKÉ KLÍČE, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
CLÉS POUR VÉLO, SYMBOLE : 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
CHIAVI PER BICICLETTA, SIMBOLO: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
LLAVES PARA BICICLETA, SÍMBOLO: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
FIETSSLEUTELS, SYMBOOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
CYKELNYCKLAR, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΚΛΕΙΔΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΟ: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
CHEI PENTRU BICICLETĂ, SIMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
CHAVES PARA BICICLETA, SÍMBOLO: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
КЛЮЧОВЕ ЗА ВЕЛОСИПЕД, СИМВОЛ: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP**  
KERÉKPÁR KULCSOK, SZIMBÓLUM: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
CYKELNØGLER, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
BICYKLOVÉ KĹÚČE, SYMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
PYÖRÄN AVAIMET, SIMBOLO: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai**  
DVIRAČIO RAKTAI, SIMBOLIS: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
VĒLOSIPĒDA ATSLĒGAS, SIMBOLS: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
JALGRATTA VÕTMED, SÜMBOOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
KLJUČI ZA KOLO, SIMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
EITEALL ROTHAR, SIMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ**  
ČAVETTI GHAR-ROTA, SIMBOLU: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
KLJUČEVI ZA BICIKL, SIMBOL: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
КЛЮЧИ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДА, СИМВОЛ: 14300 EAN/GTIN: 5907451325308

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

## **1. ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA**

Klucze do roweru w poręcznej obudowie scyzoryka. Zestaw zawiera 16 najpotrzebniejszych kluczy do regulacji roweru. Zajmują mało miejsca łatwo można je schować w kieszeni. Gdy korzystamy z roweru, jedziemy na wycieczkę, czy do pracy zawsze warto mieć przy sobie zestaw kluczy w razie awarii naszego jednośladu. W szybki sposób jesteśmy w stanie naprawić hamulce, dokręcić koło czy kierownicę. W zestawie znajdziemy klucze imbusowe, nasadowe, krzyżakowy, płaski, a także klucz do szprych.

## **2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, suchej lub lekko wilgotnej ściereczki. Unikaj używania detergentów lub materiałów ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Przechowuj urządzenie w miejscu wolnym od wilgoci, kurzu i skrajnych temperatur, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas.
- Trzymaj produkt poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego uszkodzenia.
- Czyść narzędzie po każdym użyciu, szczególnie jeśli było używane na mokro lub w błocie.
- Regularnie smaruj mechanizm składania i zawiasy, aby zapobiec ich zapiečeniu.
- Przechowuj multitool w suchym miejscu – najlepiej w pokrowcu lub torbie serwisowej, by zapobiec korozji.
- Nie pozwalaj dzieciom na samodzielne używanie multitoola. Narzędzie zawiera ostre krawędzie.
- Nie używaj multitoola do zadań niezgodnych z przeznaczeniem (np. jako młotek, otwieracz, nożyk).
- W razie luzów lub zużycia śrubek mocujących końcówki – dokręć je lub wymień.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem

## **3. DANE TECHNICZNE**

- Mały i poręczny
- Praktyczny
- Łatwy w użyciu
- 16 różnych kluczy
- Wymiary: 9 x 4 x 2,5 cm
- Klucz płaski: 10mm, 15mm, 8mm
- Klucz do szprych 14GE
- Klucze imbusowe: 2mm, 2,5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm
- Klucze nasadowe: 8mm, 9mm, 10mm
- Przedłużka do kluczy nasadowych
- Śrubokręt krzyżowy
- Śrubokręt płaski

## **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**



Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta. Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz

krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

## **1. APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE**

Bicycle keys in a handy pocket knife casing. The set contains 16 of the most necessary keys for adjusting the bicycle. They take up little space and can be easily hidden in a pocket. When we use a bicycle, go on a trip or to work, it is always worth having a set of keys with us in case of a breakdown of our two-wheeler. We are able to quickly repair brakes, tighten the wheel or handlebars. The set includes Allen keys, socket keys, cross keys, flat keys, as well as a spoke key.

## **2. SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before using the product, please read this instruction manual carefully.
- Use a soft, dry or slightly damp cloth to clean the product. Avoid using detergents or abrasive materials that may damage the surface.
- Store your device in a place free from moisture, dust and extreme temperatures if not in use for an extended period of time.
- Keep the product out of the reach of children to avoid accidental damage.
- Clean the tool after each use, especially if it has been used wet or in mud.
- Lubricate the folding mechanism and hinges regularly to prevent them from seizing.
- Store your multitool in a dry place – preferably in a cover or service bag to prevent corrosion.
- Do not allow children to use the multitool on their own. The tool contains sharp edges.
- Do not use the multitool for purposes other than its intended use (e.g. as a hammer, opener, knife).
- If the screws securing the tips are loose or worn, tighten them or replace them.
- Protect the product from extreme temperatures, high humidity, flammable gases, solvents.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Children must not play with the product.
- Always use the product as intended

## **3. TECHNICAL DATA**

- Small and handy
- Practical
- Easy to use
- 16 different keys
- Dimensions: 9 x 4 x 2.5 cm
- Open end wrench: 10mm, 15mm, 8mm
- Spoke wrench 14GE
- Allen keys: 2mm, 2.5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm
- Socket wrenches: 8mm, 9mm, 10mm
- Socket wrench extension
- Phillips screwdriver
- Flat screwdriver

## **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the local or city office. This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **1. ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTS**

Fahrradschlüssel im praktischen Taschenmesser-Etui. Das Set enthält 16 der wichtigsten Schlüssel zur Fahrradeinstellung. Sie nehmen wenig Platz ein und lassen sich problemlos in der Tasche verstauen. Wenn wir mit dem Fahrrad unterwegs sind, auf Reisen gehen oder zur Arbeit fahren, lohnt es sich immer, einen Schlüsselsatz dabei zu haben, falls das Fahrrad eine Panne hat. Wir können schnell Bremsen reparieren, ein Rad oder einen Lenker festziehen. Das Set beinhaltet Inbusschlüssel, Steckschlüssel, Kreuzschlitzschlüssel, Flachschlüssel und einen Speichenschlüssel.

## **2. SICHERHEITSHINWEISE**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Bewahren Sie Ihr Gerät bei längerer Nichtverwendung an einem Ort auf, der frei von Feuchtigkeit, Staub und extremen Temperaturen ist.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliche Schäden zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Gebrauch, insbesondere wenn es nass oder im Schlamm verwendet wurde.
- Um ein Festfressen des Klappmechanismus und der Scharniere zu verhindern, schmieren Sie diese regelmäßig.
- Bewahren Sie Ihr Multitool an einem trockenen Ort auf – am besten in einer Hülle oder Servicetasche, um Korrosion zu vermeiden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Multitool alleine zu benutzen. Das Werkzeug enthält scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Multitool nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke (z. B. als Hammer, Öffner, Messer).
- Wenn die Schrauben, mit denen die Spitzen befestigt sind, locker oder abgenutzt sind, ziehen Sie sie fest oder ersetzen Sie sie.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Bewahren Sie die Folienverpackung des Produkts außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Erstickengefahr)
- Achten Sie darauf, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt immer bestimmungsgemäß

## **3. TECHNISCHE DATEN**

- Klein und handlich
- Praktisch
- Einfach zu verwenden
- 16 verschiedene Tonarten
- Abmessungen: 9 x 4 x 2,5 cm
- Maulschlüssel: 10mm, 15mm, 8mm
- Speichenschlüssel 14GE
- Inbusschlüssel: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Steckschlüssel: 8mm, 9mm, 10mm
- Steckschlüsselverlängerung
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Flachsraubendreher

### **Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

## **1. POUŽITÍ A POPIS ZAŘÍZENÍ**

Klíče od kola v praktickém pouzdře na kapesní nůž. Sada obsahuje 16 nejpotřebnějších klíčů pro seřízení jízdního kola. Zabírají málo místa a snadno se vejdou do kapsy. Když používáme kolo, jedeme na výlet nebo do práce, vždy se vyplatí mít u sebe sadu klíčů pro případ, že by se nám kolo porouchalo. Rychle opravíme brzdy, utáhneme kolo nebo řídítka. Sada obsahuje imbusové klíče, nástrčné klíče, křížové klíče, ploché klíče a klíč na drátky.

## **2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- K čištění výrobku používejte měkký, suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prostředky, které by mohly poškodit povrch.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, skladujte jej na místě chráněném před vlhkostí, prachem a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí, abyste předešli jeho náhodnému poškození.
- Nářadí očistěte po každém použití, zejména pokud bylo používáno mokré nebo v blátě.
- Pravidelně promazávejte skládací mechanismus a panty, aby se zabránilo jejich zadření.
- Multifunkční nástroj skladujte na suchém místě – nejlépe v krytu nebo servisní tašce, abyste zabránili korozi.
- Nedovoďte dětem používat multifunkční nástroj samostatně. Nástroj obsahuje ostré hrany.
- Nepoužívejte multifunkční nástroj k jiným účelům, než ke kterým je určen (např. jako kladivo, otvírák, nůž).
- Pokud jsou šrouby upevňující hroty uvolněné nebo opotřebované, utáhněte je nebo vyměňte.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny a rozpouštědly.
- Uchovávejte fóliový obal výrobku mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Vždy používejte výrobek k určenému účelu

## **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Malý a šikovný
- Praktický
- Snadné použití
- 16 různých kláves
- Rozměry: 9 x 4 x 2,5 cm
- Otevřený klíč: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Klíč na drátky 14GE
- Imbusové klíče: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Nástrčné klíče: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Prodloužení nástrčného klíče
- Křížový šroubovák
- Plochý šroubovák

## **TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo pro sběr odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad. Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **1. APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

Clés de vélo dans un étui à couteau de poche pratique. L'ensemble contient 16 des clés les plus nécessaires pour le réglage du vélo. Ils prennent peu de place et peuvent facilement être rangés dans votre poche. Lorsque nous utilisons un vélo, que nous partons en voyage ou au travail, il est toujours utile d'avoir un jeu de clés avec nous au cas où notre vélo tomberait en panne. Nous pouvons réparer rapidement des freins, resserrer une roue ou un guidon. L'ensemble comprend des clés Allen, des clés à douille, des clés Phillips, des clés plates et une clé à rayon.

### **2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.
- Utilisez un chiffon doux, sec ou légèrement humide pour nettoyer le produit. Évitez d'utiliser des détergents ou des abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Rangez votre appareil dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et des températures extrêmes s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Gardez le produit hors de portée des enfants pour éviter tout dommage accidentel.
- Nettoyez l'outil après chaque utilisation, surtout s'il a été utilisé humide ou dans la boue.
- Lubrifiez régulièrement le mécanisme de pliage et les charnières pour éviter qu'ils ne se grippent.
- Rangez votre outil multifonction dans un endroit sec, de préférence dans une housse ou un sac de service pour éviter la corrosion.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'outil multifonction seuls. L'outil contient des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'outil multifonction à d'autres fins que celles prévues (par exemple comme marteau, ouvre-porte, couteau).
- Si les vis fixant les embouts sont desserrées ou usées, resserrez-les ou remplacez-les.
- Protéger le produit des températures extrêmes, de l'humidité élevée, des gaz inflammables, des solvants.
- Tenir l'emballage en aluminium du produit hors de portée des enfants (risque d'étouffement)
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Utilisez toujours le produit comme prévu

### **3. DONNÉES TECHNIQUES**

- Petit et pratique
- Pratique
- Facile à utiliser
- 16 touches différentes
- Dimensions : 9 x 4 x 2,5 cm
- Clé à fourche : 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Clé à rayons 14GE
- Clés Allen : 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Clés à douille : 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Rallonge de clé à douille
- Tournevis cruciforme
- Tournevis plat

### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**



L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville. Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

## **1. APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

Chiavi della bici in un pratico astuccio portacoltelli. Il set contiene 16 delle chiavi più necessarie per la regolazione della bicicletta. Occupano poco spazio e possono essere facilmente riposti in tasca. Quando usiamo la bicicletta, andiamo in viaggio o andiamo al lavoro, vale sempre la pena avere con noi un mazzo di chiavi nel caso in cui la bicicletta si rompa. Possiamo riparare rapidamente i freni, stringere una ruota o un manubrio. Il set comprende chiavi a brugola, chiavi a bussola, chiavi a croce, chiavi piatte e una chiave per raggi.

## **2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido, asciutto o leggermente umido. Evitare l'uso di detergenti o abrasivi che potrebbero danneggiare la superficie.
- Se non lo utilizzi per un lungo periodo, conserva il dispositivo in un luogo al riparo da umidità, polvere e temperature estreme.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini per evitare danni accidentali.
- Pulisci l'utensile dopo ogni utilizzo, soprattutto se è stato utilizzato bagnato o nel fango.
- Lubrificare regolarmente il meccanismo di piegatura e le cerniere per evitare che si blocchino.
- Conserva il tuo multiutensile in un luogo asciutto, preferibilmente in una custodia o in una borsa di servizio per evitarne la corrosione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare il multiutensile da soli. L'utensile presenta bordi taglienti.
- Non utilizzare il multiutensile per scopi diversi da quelli previsti (ad esempio come martello, apriscatole, coltello).
- Se le viti che fissano le punte sono allentate o usurate, serrarle o sostituirle.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Tenere la confezione in alluminio del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento)
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocarci, il che è pericoloso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Utilizzare sempre il prodotto come previsto

## **3. DATI TECNICI**

- Piccolo e maneggevole
- Pratico
- Facile da usare
- 16 chiavi diverse
- Dimensioni: 9 x 4 x 2,5 cm
- Chiave fissa: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Chiave per raggi 14GE
- Chiavi a brugola: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Chiavi a bussola: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Estensione per chiave a bussola
- Cacciavite a croce
- Cacciavite piatto

## **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**



L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali pertinenti ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

## **1. APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**

Llaves de bicicleta en un práctico estuche tipo navaja de bolsillo. El juego contiene 16 de las llaves más necesarias para el ajuste de la bicicleta. Ocupan poco espacio y se pueden guardar fácilmente en el bolsillo. Cuando usamos la bicicleta, vamos de viaje o al trabajo, siempre conviene llevar un juego de llaves con nosotros por si nuestra bicicleta se estropea. Podemos reparar rápidamente frenos, tensar una rueda o un manillar. El juego incluye llaves Allen, llaves de tubo, llaves Phillips, llaves planas y una llave de radios.

## **2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones.
- Utilice un paño suave, seco o ligeramente húmedo para limpiar el producto. Evite utilizar detergentes o abrasivos que puedan dañar la superficie.
- Guarde su dispositivo en un lugar libre de humedad, polvo y temperaturas extremas si no lo utiliza durante un período prolongado.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar daños accidentales.
- Limpie la herramienta después de cada uso, especialmente si se ha utilizado mojada o en barro.
- Lubrique periódicamente el mecanismo de plegado y las bisagras para evitar que se atasquen.
- Guarde su multiherramienta en un lugar seco, preferiblemente dentro de una funda o bolsa de servicio para evitar la corrosión.
- No permita que los niños utilicen la multiherramienta solos. La herramienta contiene bordes afilados.
- No utilice la multiherramienta para fines distintos a su uso previsto (por ejemplo, como martillo, abridor, cuchillo).
- Si los tornillos que sujetan las puntas están flojos o desgastados, apriételos o reemplácelos.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, alta humedad, gases inflamables y disolventes.
- Mantener el embalaje de aluminio del producto fuera del alcance de los niños (riesgo de asfixia).
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Utilice siempre el producto según lo previsto

## **3. DATOS TÉCNICOS**

- Pequeño y práctico
- Práctico
- Fácil de usar
- 16 teclas diferentes
- Dimensiones: 9 x 4 x 2,5 cm
- Llave de boca abierta: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Llave de radios 14GE
- Llaves Allen: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Llaves de tubo: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Extensión de llave de tubo
- destornillador Phillips
- destornillador plano

## **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**



El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local. El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

## **1. TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Fietssleutels in een handig zakmesetui. De set bevat 16 van de meest noodzakelijke sleutels voor het afstellen van fietsen. Ze nemen weinig ruimte in beslag en u kunt ze gemakkelijk in uw zak opbergen. Als we fietsen, op reis gaan of naar het werk, is het altijd handig om een set fietssleutels bij ons te hebben voor het geval de fiets kapot gaat. Wij kunnen snel remmen repareren, een wiel of stuur vastzetten. De set bestaat uit inbussleutels, dopsleutels, kruissleutels, platte sleutels en een spaaksleutel.

## **2. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.
- Gebruik een zachte, droge of lichtvochtige doek om het product schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Bewaar uw apparaat op een plaats die vrij is van vocht, stof en extreme temperaturen als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Houd het product buiten bereik van kinderen om onbedoelde schade te voorkomen.
- Maak het gereedschap na elk gebruik schoon, vooral als het nat of in de modder is gebruikt.
- Smeer het vouwmechanisme en de scharnieren regelmatig om vastlopen te voorkomen.
- Bewaar uw multitool op een droge plaats, bij voorkeur in een hoes of servicetas om corrosie te voorkomen.
- Laat kinderen de multitool niet alleen gebruiken. Het gereedschap heeft scherpe randen.
- Gebruik de multitool niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is (bijvoorbeeld als hamer, opener, mes).
- Als de schroeven waarmee de tips vastzitten los of versleten zijn, moet u ze vaster draaien of vervangen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen en oplosmiddelen.
- Houd de folie verpakking van het product buiten bereik van kinderen (verstikkingsgevaar)
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk kan zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik het product altijd zoals bedoeld

## **3. TECHNISCHE GEGEVENS**

- Klein en handig
- Praktisch
- Gemakkelijk te gebruiken
- 16 verschillende sleutels
- Afmetingen: 9 x 4 x 2,5 cm
- Steeksleutel: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Spaaksleutel 14GE
- Inbussleutels: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Dopsleutels: 8mm, 9mm, 10mm
- Verlengstuk voor dopsleutel
- Kruiskopschroevendraaier
- Platte schroevendraaier

## **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN**



De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor. Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die op het product van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

## **1. ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ANORDNINGEN**

Cykelnycklar i ett praktiskt fickknivsfodral. Satsen innehåller 16 av de mest nödvändiga nycklarna för cykeljustering. De tar liten plats och kan enkelt förvaras i fickan. När vi använder cykel, åker på en resa eller till jobbet är det alltid värt att ha en uppsättning nycklar med oss ifall cykeln går sönder. Vi kan snabbt reparera bromsar, dra åt ett hjul eller ett styre. Satsen innehåller insexnycklar, hylsnycklar, Phillipsnycklar, plana nycklar och en ekernyckel.

## **2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten.
- Använd en mjuk, torr eller lätt fuktig trasa för att rengöra produkten. Undvik att använda rengöringsmedel eller slipmedel som kan skada ytan.
- Förvara enheten på en plats fri från fukt, damm och extrema temperaturer om den inte används under en längre tid.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn för att undvika oavsiktliga skador.
- Rengör verktyget efter varje användning, särskilt om det har använts vått eller i lera.
- Smörj viktmekanismen och gångjärnen regelbundet för att förhindra att de fastnar.
- Förvara ditt multiverktyg på en torr plats – helst i ett överdrag eller en servicepåse för att förhindra korrosion.
- Låt inte barn använda multiverktyget på egen hand. Verktyget har vassa kanter.
- Använd inte multiverktyget för andra ändamål än det avsedda (t.ex. som hammare, öppnare, kniv).
- Om skruvarna som håller fast spetsarna är lösa eller slitna, dra åt dem eller byt ut dem.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser och lösningsmedel.
- Förvara produktens folieförpackning utom räckhåll för barn (kvävningsrisk)
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas obevakat. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Barn får inte leka med produkten.
- Använd alltid produkten som avsedd

## **3. TEKNISKA DATA**

- Liten och praktisk
- Praktisk
- Lätt att använda
- 16 olika nycklar
- Mått: 9 x 4 x 2,5 cm
- U-nyckel: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Ekernyckel 14GE
- Insexnycklar: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Hylsnycklar: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Hylsnyckelförlängning
- Phillips-skruvmejsel
- Platt skruvmejsel

## **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING**



Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret. Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller för den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

## **1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Κλειδιά ποδηλάτου σε μια εύχρηστη θήκη για σουγιάδες. Το σετ περιέχει 16 από τα πιο απαραίτητα κλειδιά για τη ρύθμιση του ποδηλάτου. Πιάνουν λίγο χώρο και μπορούν εύκολα να αποθηκευτούν στην τσέπη σας. Όταν χρησιμοποιούμε ποδήλατο, πηγαίνουμε ταξίδι ή στη δουλειά, αξίζει πάντα να έχουμε μαζί μας ένα σετ κλειδιά σε περίπτωση που το ποδήλατό μας χαλάσει. Μπορούμε να επισκευάσουμε γρήγορα φρένα, να σφίξουμε έναν τροχό ή ένα τιμόνι. Το σετ περιλαμβάνει κλειδιά Allen, κλειδιά υποδοχής, κλειδιά Phillips, κλειδιά flap και ένα κλειδί ακτίνων.

## **2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί για να καθαρίσετε το προϊόν. Αποφύγετε τη χρήση απορρυπαντικών ή λειαντικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σας σε μέρος απαλλαγμένο από υγρασία, σκόνη και ακραίες θερμοκρασίες, εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τυχαία ζημιά.
- Καθαρίζετε το εργαλείο μετά από κάθε χρήση, ειδικά εάν έχει χρησιμοποιηθεί βρεγμένο ή σε λάσπη.
- Λιπάνετε τακτικά τον μηχανισμό αναδίπλωσης και τους μεντεσέδες για να μην κολλήσουν.
- Αποθηκεύστε το πολυεργαλείο σας σε ξηρό μέρος – κατά προτίμηση σε κάλυμμα ή σακούλα σέρβις για την αποφυγή διάβρωσης.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν το πολυεργαλείο μόνο τους. Το εργαλείο περιέχει αιχμηρές άκρες.
- Μην χρησιμοποιείτε το πολυεργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του (π.χ. ως σφυρί, ανοιχτήρι, μαχαίρι).
- Εάν οι βίδες που ασφαλίζουν τις άκρες είναι χαλαρές ή φθαρμένες, σφίξτε τες ή αντικαταστήστε τες.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Κρατήστε τη συσκευασία αλουμινίου του προϊόντος μακριά από παιδιά (κίνδυνος ασφυξίας)
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν όπως προβλέπεται

## **3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

- Μικρό και εύχρηστο
- Πρακτικός
- Εύχρηστος
- 16 διαφορετικά πλήκτρα
- Διαστάσεις: 9 x 4 x 2,5 εκ.
- Κλειδί ανοιχτού άκρου: 10mm, 15mm, 8mm
- Κλειδί ακτίνων 14GE
- Κλειδιά Allen: 2mm, 2,5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm
- Κλειδιά καρυδάκια: 8mm, 9mm, 10mm
- Προέκταση κλειδιού υποδοχής
- κατσαβίδι Phillips
- Επίπεδο κατσαβίδι

## **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**



Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν γι' αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

## **1. APLICAREA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

Chei de bicicletă într-o husă practică pentru briceag. Setul conține 16 dintre cele mai necesare chei pentru reglarea bicicletei. Ocupă puțin spațiu și pot fi depozitate cu ușurință în buzunar. Când folosim bicicleta, mergem într-o excursie sau la serviciu, merită întotdeauna să avem un set de chei la noi în cazul în care bicicleta noastră se strică. Putem repara rapid frânele, strânge o roată sau un ghidon. Setul include chei Allen, chei tubulare, chei Phillips, chei plate și o cheie pentru spițe.

## **2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.
- Folosiți o lavetă moale, uscată sau ușor umedă pentru a curăța produsul. Evitați utilizarea detergenților sau a substanțelor abrazive care pot deteriora suprafața.
- Depozitați dispozitivul într-un loc ferit de umiditate, praf și temperaturi extreme dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor pentru a evita deteriorarea accidentală.
- Curățați unealta după fiecare utilizare, mai ales dacă a fost folosită udă sau în noroi.
- Ungeți mecanismul de pliere și balamalele în mod regulat pentru a preveni blocarea acestora.
- Depozitați unealta multifuncțională într-un loc uscat – de preferință într-o husă sau o geantă de service pentru a preveni coroziunea.
- Nu permiteți copiilor să folosească singuri unealta multifuncțională. Instrumentul conține muchii ascuțite.
- Nu utilizați unealta multifuncțională în alte scopuri decât cele prevăzute (de exemplu, ca ciocan, deschizător, cuțit).
- Dacă șuruburile care fixează vârfurile sunt slăbite sau uzate, strângeți-le sau înlocuiți-le.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor ambalajul din folie al produsului (risc de sufocare)
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii s-ar putea juca cu ele, ceea ce este periculos.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Folosiți întotdeauna produsul conform destinației

## **3. DATE TEHNICE**

- Mic și practic
- Practic
- Ușor de utilizat
- 16 chei diferite
- Dimensiuni: 9 x 4 x 2,5 cm
- Cheie fixă: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Cheie pentru spițe 14GE
- Chei Allen: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Chei tubulare: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Extensie cheie tubulară
- șurubelniță Phillips
- Șurubelniță plată

## **SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE**



Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie. Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

## **1. APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

Chaves de bicicleta em um prático estojo para canivete. O conjunto contém 16 das chaves mais necessárias para ajuste de bicicleta. Eles ocupam pouco espaço e podem ser facilmente guardados no seu bolso. Quando usamos uma bicicleta, seja para viajar ou para o trabalho, sempre vale a pena ter um molho de chaves conosco, caso nossa bicicleta quebre. Podemos consertar freios rapidamente, apertar uma roda ou guidão. O conjunto inclui chaves Allen, chaves de soquete, chaves Phillips, chaves chatas e uma chave de raio.

## **2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Antes de usar o produto, leia atentamente este manual de instruções.
- Use um pano macio, seco ou levemente úmido para limpar o produto. Evite usar detergentes ou abrasivos que possam danificar a superfície.
- Guarde o dispositivo em um local livre de umidade, poeira e temperaturas extremas se não for utilizá-lo por um longo período.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças para evitar danos acidentais.
- Limpe a ferramenta após cada uso, especialmente se ela tiver sido usada molhada ou na lama.
- Lubrifique o mecanismo de dobragem e as dobradiças regularmente para evitar que travem.
- Guarde sua multiferramenta em um local seco – de preferência em uma capa ou bolsa de manutenção para evitar corrosão.
- Não permita que crianças utilizem a multiferramenta sozinhas. A ferramenta contém bordas afiadas.
- Não utilize a multiferramenta para outros fins que não o uso pretendido (por exemplo, como martelo, abridor, faca).
- Se os parafusos que prendem as pontas estiverem frouxos ou desgastados, aperte-os ou substitua-os.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, alta umidade, gases inflamáveis e solventes.
- Mantenha a embalagem de alumínio do produto longe de crianças (risco de sufocamento)
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Crianças não devem brincar com o produto.
- Use sempre o produto conforme as instruções

## **3. DADOS TÉCNICOS**

- Pequeno e prático
- Prático
- Fácil de usar
- 16 chaves diferentes
- Dimensões: 9 x 4 x 2,5 cm
- Chave de boca: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Chave de raio 14GE
- Chaves Allen: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Chaves de soquete: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Extensão de chave de soquete
- chave Phillips
- Chave de fenda plana

## **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS**



A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal. Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **1. ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Ключове за велосипед в удобен калъф за джобно ножче. Комплектът съдържа 16 от най-необходимите ключа за регулиране на велосипед. Те заемат малко място и лесно могат да се съхраняват в джоба ви. Когато използваме велосипед, отиваме на екскурзия или на работа, винаги си струва да имаме със себе си комплект ключове, в случай че велосипедът ни се повреди. Можем бързо да ремонтираме спирачки, да стегнем колело или кормило. Комплектът включва шестостенни ключове, вложки, кръстати ключове, плоски ключове и гаечен ключ за спици.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба.
- Използвайте мека, суха или леко влажна кърпа за почистване на продукта. Избягвайте употребата на почистващи препарати или абразиви, които могат да повредят повърхността.
- Съхранявайте устройството си на място, защитено от влага, прах и екстремни температури, ако не го използвате за продължителен период от време.
- Дръжте продукта далеч от деца, за да избегнете случайни повреди.
- Почиствайте инструмента след всяка употреба, особено ако е бил използван мокър или в кал.
- Смазвайте редовно сгъваемия механизъм и пантите, за да предотвратите заклиняването им.
- Съхранявайте мултифункционалния си инструмент на сухо място – за предпочитане в калъф или сервизна чанта, за да предотвратите корозия.
- Не позволявайте на децата да използват мултифункционалния инструмент сами. Инструментът има остри ръбове.
- Не използвайте мултифункционалния инструмент за цели, различни от предназначението му (напр. като чук, отварачка, нож).
- Ако винтовете, закрепващи накрайниците, са разхлабени или износени, затегнете ги или ги сменете.
- Пазете продукта от екстремни температури, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- Пазете фолиото на продукта далеч от деца (риск от задушаване).
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Децата не трябва да играят с продукта.
- Винаги използвайте продукта по предназначение

## **3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Малък и удобен
- Практично
- Лесен за употреба
- 16 различни ключа
- Размери: 9 x 4 x 2,5 см
- Гаечен ключ с отворен край: 10 мм, 15 мм, 8 мм
- Ключ за спици 14GE
- Шестоъгълни ключове: 2 мм, 2,5 мм, 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм
- Гаечни ключове: 8 мм, 9 мм, 10 мм
- Удължение за гаечен ключ
- Кръстата отвертка
- Плоска отвертка

## **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**



Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба. Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

## **1. AZ ESZKÖZ ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA**

Biciklikulcsok egy praktikus zsebkéstkoban. A készlet 16 db kerékpárbeállításához szükséges legfontosabb kulcsot tartalmaz. Kevés helyet foglalnak, és könnyen elférnek a zsebedben. Amikor kerékpárt használunk, kirándulni vagy dolgozni megyünk, mindig érdemes magunknál tartani egy kulcscsomót arra az esetre, ha a biciklink lerobbanna. Gyorsan megjavítjuk a fékeket, meghúzzuk a kereket vagy a kormányt. A készlet tartalmaz imbuszkulcsokat, dugókulcsokat, csillagkulcsokat, laposkulcsokat és egy küllőkulcsot.

## **2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- A termék tisztításához puha, száraz vagy enyhén nedves ruhát használjon. Kerülje a felületet károsító tisztítószer vagy súrolószer használátát.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja nedvességtől, portól és szélsőséges hőmérsékletektől mentes helyen.
- A véletlen sérülések elkerülése érdekében tartsa a terméket gyermekektől elzárva.
- Minden használat után tisztítsa meg a szerszámot, különösen, ha nedvesen vagy sárban használta.
- Rendszeresen kenje meg az összecukó mechanizmust és a zsanérokat, hogy megakadályozza azok beszorulását.
- A multiszerszámot száraz helyen tárolja – lehetőleg tokban vagy szerviztáskában a korrózió megelőzése érdekében.
- Ne engedje, hogy a gyerekek önállóan használják a multifunkciós szerszámot. A szerszám éles széleket tartalmaz.
- Ne használja a multifunkciós szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra (pl. kalapácsként, nyitóként, késként).
- Ha a hegyeket rögzítő csavarok lazák vagy kopottak, húzza meg őket, vagy cserélje ki.
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A termék fóliacsomagolását tartsa távol gyermekektől (fulladásveszély)
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek velük játszani, ami veszélyes.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- Mindig rendeltetésszerűen használja a terméket

## **3. MŰSZAKI ADATOK**

- Kicsi és praktikus
- Gyakorlati
- Könnyen használható
- 16 különböző billentyű
- Méretek: 9 x 4 x 2,5 cm
- Villáskulcs: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- 14GE küllőkulcs
- Imbuszkulcsok: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Dugókulcsok: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Dugókulcs hosszabbító
- Phillips csavarhúzó
- Lapos csavarhúzó

## **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ**



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást. Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

## **1. ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN**

Cykelnøgler i et praktisk lommeknivetui. Sættet indeholder 16 af de mest nødvendige nøgler til justering af cyklen. De fylder kun lidt og kan nemt opbevares i lommen. Når vi bruger cyklen, tager på tur eller er på arbejde, er det altid værd at have et sæt nøgler med os, hvis vores cykel skulle gå i stykker. Vi kan hurtigt reparere bremses, stramme et hjul eller styr. Sættet indeholder unbrakonøgler, topnøgler, Phillips-nøgler, fladnøgler og en egermøgle.

## **2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt, inden produktet tages i brug.
- Brug en blød, tør eller let fugtig klud til at rengøre produktet. Undgå at bruge rengøringsmidler eller slibemidler, der kan beskadige overfladen.
- Opbevar din enhed et sted fri for fugt, støv og ekstreme temperaturer, hvis den ikke er i brug i længere tid.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn for at undgå utilsigtet skade.
- Rengør værktøjet efter hver brug, især hvis det har været brugt vådt eller i mudder.
- Smør foldemekanismen og hængslerne regelmæssigt for at forhindre, at de sætter sig fast.
- Opbevar dit multiværktøj et tørt sted – helst i et overtræk eller en servicepose for at forhindre korrosion.
- Lad ikke børn bruge multiværktøjet alene. Værktøjet indeholder skarpe kanter.
- Brug ikke multiværktøjet til andre formål end dets tilsigtede anvendelse (f.eks. som hammer, åbner, kniv).
- Hvis skruerne, der fastgør spidserne, er løse eller slidte, skal de strammes eller udskiftes.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, høj luftfugtighed, brandfarlige gasser og opløsningsmidler.
- Hold produktets folieemballage væk fra børn (kvælningsrisiko)
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uovervågede. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Brug altid produktet som tilsigtet

## **3. TEKNISKE DATA**

- Lille og praktisk
- Praktisk
- Nem at bruge
- 16 forskellige nøgler
- Mål: 9 x 4 x 2,5 cm
- Gaffelnøgle: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Egermøgle 14GE
- Unbrakonøgler: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Topnøgler: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Topnøglerforlænger
- Phillips-skruetrækker
- Flad skruetrækker

## **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**



Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmottagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret. Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

## **1. POUŽITIE A POPIS ZARIADENIA**

Kľúče od bicykla v praktickom puzdre na vreckový nôž. Sada obsahuje 16 najpotrebnejších kľúčov na nastavenie bicykla. Zaberajú málo miesta a ľahko sa zmestia do vrecka. Keď používame bicykel, ideme na výlet alebo do práce, vždy sa oplatí mať so sebou sadu kľúčov pre prípad, že by sa nám bicykel pokazil. Vieme rýchlo opraviť brzdy, utiahnuť koleso alebo riadidlá. Sada obsahuje imbusové kľúče, nástrčné kľúče, krížové kľúče, ploché kľúče a kľúč na špice.

## **2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Na čistenie výrobku použite mäkkú, suchú alebo mierne navlhčenú handričku. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, skladujte ho na mieste bez vlhkosti, prachu a extrémnych teplôt.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému poškodeniu.
- Náradie očistite po každom použití, najmä ak bolo používané mokré alebo v blate.
- Pravidelne namažte skladací mechanizmus a pánty, aby ste predišli ich zadretiu.
- Multifunkčné náradie skladujte na suchom mieste – najlepšie v kryte alebo servisnom vrecku, aby ste predišli korózii.
- Nedovoľte deťom používať multifunkčné náradie samostatne. Nástroj obsahuje ostré hrany.
- Nepoužívajte multifunkčný nástroj na iné účely, ako je jeho určený účel (napr. ako kladivo, otvárač, nôž).
- Ak sú skrutky upevňujúce hroty uvoľnené alebo opotrebované, dotiahnite ich alebo ich vymeňte.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi a rozpúšťadlami.
- Fóliový obal výrobku uchovávajte mimo dosahu detí (nebezpečenstvo udusení).
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Výrobok vždy používajte podľa jeho určenia

## **3. TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Malý a praktický
- Praktické
- Jednoduché použitie
- 16 rôznych klávesov
- Rozmery: 9 x 4 x 2,5 cm
- Vidlicový kľúč: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Kľúč na špice 14GE
- Imbusové kľúče: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Nástrčkové kľúče: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Predĺženie nástrčného kľúča
- Krížový skrutkovač
- Plochý skrutkovač

## **TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI**



Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad. Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhemmää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

## **1. LAITTEEN KÄYTTÖ JA KUVAAUS**

Pyörän avaimet kätevässä taskuveitsikotelossa. Sarja sisältää 16 tärkeintä avainta polkupyörän säätöön. Ne vievät vähän tilaa ja mahtuvat helposti taskuun. Kun käytämme polkupyörää, menemme matkalle tai töihin, on aina hyödyllistä pitää avaimet mukana siltä varalta, että pyörämme hajoaa. Voimme nopeasti korjata jarrut, kiristää kiekon tai ohjaustangon. Sarja sisältää kuusiokoloavaimet, hylsyavaimet, ristipääavaimet, litteäpääavaimet ja puola-avaimen.

## **2. TURVAOHJEET**

- Ennen tuotteen käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti.
- Käytä tuotteen puhdistamiseen pehmeää, kuivaa tai hieman kosteaa liinaa. Vältä hankaavien tai hankaavien aineiden käyttöä, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Säilytä laitetta paikassa, joka on suojassa kosteudelta, pölyltä ja äärimmäisiltä lämpötiloilta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta vahingossa tapahtuvien vaurioiden välttämiseksi.
- Puhdista työkalu jokaisen käyttökerran jälkeen, erityisesti jos sitä on käytetty märkänä tai mudassa.
- Voitele taittomekanismi ja saranat säännöllisesti estääksesi ne jumittumasta.
- Säilytä monitoimityökalua kuivassa paikassa – mieluiten suojassa tai huoltolaukussa korroosion estämiseksi.
- Älä anna lasten käyttää monitoimityökalua yksin. Työkalussa on teräviä reunoja.
- Älä käytä monitoimityökalua muuhun kuin sen aiotuun tarkoitukseen (esim. vasarana, avaaajana tai veitsenä).
- Jos kärkien kiinnitysruuvit ovat löysät tai kuluneet, kiristä ne tai vaihda ne.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta ja liuottimilta.
- Pidä tuotteen foliopakkaus poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara)
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Käytä tuotetta aina aiotulla tavalla

## **3. TEKNISET TIEDOT**

- Pieni ja kätevä
- Käytännön
- Helppokäyttöinen
- 16 erilaista näppäintä
- Mitat: 9 x 4 x 2,5 cm
- Kiintoavain: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Pinna-avain 14GE
- Kuusiokoloavaimet: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Hylsyavaimet: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Hylsyavaimen jatkopala
- Phillips-ruuvimeisseli
- Litteä ruuvimeisseli

## **VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ**



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto. Tämä tuote täyttää sitä koskevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

## **1. ĮRENGINIO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS**

Dviračio rakteliai patogiai kišeniniame peilio dėkle. Rinkinyje yra 16 būtiniausių raktų dviračio reguliavimui. Jie užima mažai vietos ir gali būti lengvai laikomi kišenėje. Kai važinėjame dviračiu, vykstame į kelionę ar į darbą, visada verta su savimi turėti raktų komplektą, jei dviratis sugestų. Galime greitai sutaisyti stabdžius, priveržti ratą ar vairą. Komplektą sudaro šešiakampiai raktai, lizdiniai raktai, „Phillips“ raktai, plokšti raktai ir stipinų raktas.

## **2. SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.
- Gaminui valyti naudokite minkštą, sausą arba šiek tiek drėgną šluostę. Venkite naudoti ploviklių ar abrazyvinių medžiagų, kurios gali pažeisti paviršių.
- Jei ilgesnį laiką nenaudosite įrenginio, laikykite jį vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės, dulkių ir ekstremalių temperatūrų.
- Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio sugadinimo.
- Įrankį valykite po kiekvieno naudojimo, ypač jei jis buvo naudojamas šlapias arba purve.
- Reguliariai sutepkite sulankstymo mechanizmą ir vyrius, kad jie neužstrigtų.
- Daugiafunkcį įrankį laikykite sausoje vietoje – geriausia uždangale arba serviso krepšyje, kad išvengtumėte korozijos.
- Neleiskite vaikams savarankiškai naudoti daugiafunkcio įrankio. Įrankis turi aštrių briaunų.
- Nenaudokite daugiafunkcio įrankio kitiems, nei numatyta, tikslams (pvz., kaip plaktuko, atidarytuvo, peilio).
- Jei varžtai, tvirtinantys antgalius, yra atsilaisvinę arba susidėvėję, priveržkite juos arba pakeiskite.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Produkto folijos pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (uždusimo pavojus).
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu.
- Visada naudokite gaminį pagal paskirtį

## **3. TECHNINIAI DUOMENYS**

- Mažas ir patogus
- Praktiškas
- Lengva naudoti
- 16 skirtingų raktų
- Matmenys: 9 x 4 x 2,5 cm
- Atviras raktas: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Stipinų raktas 14GE
- Šešiakampiai raktai: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Lizdiniai raktai: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Lizdo veržliarakčio prailginimas
- Kryžminis atsuktuvus
- Plokščias atsuktuvus

## **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**



Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga. Šis gaminytis atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieiname teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **1. IERĪCES LIETOJUMS UN APRAKSTS**

Velosipēda atslēgas ērtā kabatas naža maciņā. Komplektā ir 16 nepieciešamākās atslēgas velosipēda regulēšanai. Tie aizņem maz vietas un tos var ērti uzglabāt kabatā. Kad izmantojam velosipēdu, dodamies ceļojumā vai uz darbu, vienmēr ir vērts līdzī nēsāt atslēgu saišķi, ja nu velosipēds salūzt. Mēs varam ātri salabot bremzes, pievilkt riteni vai stūri. Komplektā ietilpst sešstūra atslēgas, gala uzgaļa atslēgas, krustveida atslēgas, plakanās atslēgas un spieķu atslēga.

## **2. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu vai nedaudz mitru drānu. Izvairieties no mazgāšanas līdzekļu vai abrazīvu līdzekļu lietošanas, kas var sabojāt virsmu.
- Ja ierīci ilgstoši nelietojat, glabājiet to vietā, kas ir pasargāta no mitruma, putekļiem un ekstremālām temperatūrām.
- Lai izvairītos no nejaušiem bojājumiem, glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Notīriet instrumentu pēc katras lietošanas reizes, it īpaši, ja tas ir ticis lietots mitrā stāvoklī vai dubļos.
- Regulāri ieeļļojiet locīšanas mehānismu un eņģes, lai novērstu to iesprūšanu.
- Uzglabājiet savu daudzfunkcionālo instrumentu sausā vietā — vēlams, pārsegā vai servisa somā, lai novērstu koroziju.
- Neļaujiet bērniem pašiem lietot daudzfunkcionālo instrumentu. Instrumentam ir asas malas.
- Nelietojiet daudzfunkcionālo instrumentu citiem mērķiem, izņemot tā paredzēto lietojumu (piemēram, kā āmuru, attaisāmo, nazi).
- Ja skrūves, kas nostiprina uzgaļus, ir vaļīgas vai nodilušas, pievelciet tās vai nomainiet.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, augsta mitruma, viegli uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Sargājiet produkta folijas iepakojumu no bērniem (nosmakšanas risks).
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar tiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo produktu.
- Vienmēr lietojiet produktu paredzētajam mērķim

## **3. TEHNISKIE DATI**

- Mazs un ērts
- Praktisks
- Viegli lietojams
- 16 dažādas atslēgas
- Izmēri: 9 x 4 x 2,5 cm
- Atvērtā gala uzgriežņu atslēga: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Spieķu atslēga 14GE
- Sešstūra atslēgas: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Uzgriežņu atslēgas: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Uzgriežņu atslēgas pagarinājums
- Phillips skrūvgriezis
- Plakanais skrūvgriezis

## **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU**



Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs. Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valsts direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

### **1. SEADME KASUTUSALAD JA KIRJELDUS**

Jalgrattavõtmed käepärases taskunoaümbrises. Komplekt sisaldab 16 kõige vajalikumat võtit jalgratta reguleerimiseks. Need võtavad vähe ruumi ja neid saab hõlpsasti taskusse panna. Jalgrattaga sõites, reisil või tööl käies tasub alati kaasas hoida võtmekomplekti, juhuks kui jalgratas peaks katki minema. Saame kiiresti pidureid parandada, ratast või lenkstanget pingutada. Komplekt sisaldab kuuskantvõtmeid, otsakorkvõtmeid, Phillipsi võtmeid, lamevõtmeid ja kodaravõtit.

### **2. OHUTUSJUHISED**

- Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi see kasutusjuhend.
- Toote puhastamiseks kasutage pehmet, kuiva või kergelt niisket lappi. Vältige abrasiivsete või puhastusvahendite kasutamist, mis võivad pinda kahjustada.
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, hoidke seda niiskuse, tolmu ja äärmuslike temperatuuride eest kaitstud kohas.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikke kahjustusi.
- Puhastage tööriista pärast iga kasutuskorda, eriti kui seda on kasutatud märjana või mudas.
- Määri voltimismehhanismi ja hingesid regulaarselt, et need kinni ei kiiluks.
- Hoidke oma multitööriista kuivas kohas – eelistatavalt kattes või hoolduskotis, et vältida korrosiooni.
- Ärge lubage lastel multitööriista iseseisvalt kasutada. Tööriistal on teravad servad.
- Ärge kasutage multitööriista muul otstarbel kui ette nähtud (nt haamri, avaja või noana).
- Kui otsikuid kinnitavad kruvid on lahti või kulunud, pingutage neid või vahetage välja.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, kõrge õhuniiskuse, tuleohtlike gaaside ja lahustite eest.
- Hoidke toote fooliumpakend lastele kättesaamatus kohas (lõõbumisoht)
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängima hakata, mis on ohtlik.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Kasutage toodet alati ettenähtud otstarbel

### **3. TEHNILISED ANDMED**

- Väike ja käepärane
- Praktiline
- Lihtne kasutada
- 16 erinevat klahvi
- Mõõtmed: 9 x 4 x 2,5 cm
- Lahtine mutrivõti: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Kodaravõti 14GE
- Kuuskantvõtmed: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Padrunvõtmed: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Pistikuvõtme pikendus
- Phillipsi kruvikeeraja
- Lame kruvikeeraja

### **NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA**



Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantselei. See toode vastab sellele kohaldatavate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

## **1. UPORABA IN OPIS NAPRAVE**

Ključki od kolesa v priročnem etuiju za žepni nož. Komplet vsebuje 16 najnujnejših ključev za nastavitev kolesa. Zavzamejo malo prostora in jih je mogoče enostavno shraniti v žepu. Ko uporabljamo kolo, gremo na izlet ali v službo, je vedno vredno imeti s seboj komplet ključev, če se nam kolo pokvari. Hitro popravimo zavore, zategnemo kolo ali krmilo. Komplet vsebuje imbus ključ, nasadne ključ, križne ključ, ploščate ključ in ključ za napere.

## **2. VARNOSTNA NAVODILA**

- Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila za uporabo.
- Za čiščenje izdelka uporabite mehko, suho ali rahlo vlažno krpo. Izogibajte se uporabi detergentov ali abrazivnih sredstev, ki lahko poškodujejo površino.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo shranite na mestu, kjer ni vlage, prahu in ekstremnih temperatur.
- Izdelek hranite izven dosega otrok, da preprečite nenamerno škodo.
- Orodje očistite po vsaki uporabi, še posebej, če je bilo uporabljeno mokro ali v blatu.
- Redno mažite zložljivi mehanizem in tečaje, da preprečite njihovo zatikanje.
- Večnamensko orodje shranjujte na suhem mestu – po možnosti v prevleki ali servisni torbi, da preprečite korozijo.
- Ne dovolite otrokom, da sami uporabljajo večnamensko orodje. Orodje ima ostre robove.
- Večnamenskega orodja ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno (npr. kot kladivo, odpiralnik, nož).
- Če so vijaki, s katerimi so pritrjeni konice, zrahljani ali obrabljeni, jih privijte ali zamenjajte.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini in topili.
- Folijsko embalažo izdelka hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Izdelek vedno uporabljajte po predvidenem namenu

## **3. TEHNIČNI PODATKI**

- Majhen in priročen
- Praktično
- Enostavna uporaba
- 16 različnih tipk
- Dimenzije: 9 x 4 x 2,5 cm
- Viličasti ključ: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Ključ za napere 14GE
- Imbus ključ: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Nasadni ključ: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Podaljšek za nasadni ključ
- Križni izvijač
- Ploščati izvijač

## **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO**



Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljen embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu. Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

## **1. FEIDHMIÚ AGUS CUR SÍOS AR AN bhFEIST**

Eochracha rothair i gcás scian póca áisiúil. Tá 16 de na heochracha is riachtanacha le haghaidh coigeartú rothair sa tacar. Tógann siad beagán spáis agus is féidir iad a stóráil go héasca i do phóca. Nuair a úsáidimid rothar, nuair a théimid ar thuras nó chun na hoibre, is fiú i gcónaí sraith eochracha a bheith againn ar eagla go dteipfeadh ar ár rothar. Is féidir linn coscáin a dheisiú go tapa, roth nó láimhseáil a theannadh. Tá eochracha Allen, eochracha soicéad, eochracha Phillips, eochracha cothroma, agus eochair spóca sa tacar.

## **2. TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh an lámhleabhar treoracha seo go cúramach le do thoil.
- Bain úsáid as éadach bog, tirim nó beagán tais chun an táirge a ghlanadh. Seachain úsáid glantaigh nó scríobach a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don dromchla.
- Stóráil do ghléas in áit atá saor ó thaise, deannach agus teochtaí foircneacha mura bhfuil sé in úsáid ar feadh tréimhse fada ama.
- Coinnigh an táirge as rochtain leanaí chun damáiste de thaisme a sheachaint.
- Glan an uirlis tar éis gach úsáide, go háirithe má úsáideadh í fliuch nó i láib.
- Bealaigh an mheicníocht fillte agus na insí go rialta chun cosc a chur orthu greamú.
- Stóráil d'il-uirlis in áit thirim – i gclúdach nó i mála seirbhíse más féidir chun creimeadh a chosc.
- Ná lig do leanaí an il-uirlis a úsáid leo féin. Tá imill ghéara ar an uirlis.
- Ná húsáid an il-uirlis chun críocha seachas an úsáid atá beartaithe di (e.g. mar chasúr, mar oscailtóir, mar scian).
- Má tá na scriúnna a dhaingníonn na bairr scaoilte nó caite, déan iad a theannadh nó cuir cinn nua ina n-áit.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, taise ard, gáis inadhaite, tuaslagóirí.
- Coinnigh pacáistiú scragall an táirge amach ó rochtain leanaí (riosca tachtaithe)
- Cinntigh nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh páistí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Níor cheart do leanaí imirt leis an táirge.
- Bain úsáid as an táirge i gcónaí mar atá beartaithe

## **3. SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Beag agus áisiúil
- Praiteiciúil
- Éasca le húsáid
- 16 eochair dhifriúla
- Toisí: 9 x 4 x 2.5 cm
- Eochair oscailte: 10mm, 15mm, 8mm
- Eochair spóca 14GE
- Eochracha Allen: 2mm, 2.5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm
- Eochracha soicéad: 8mm, 9mm, 10mm
- Síneadh eochair soicéad
- Scriúire Phillips
- Scriúire cothrom

## **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE**



Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscartha dramaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla. Cuireann an oifig bhordasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt. Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.

## **1. APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TAL-APPARAT**

Ċwievet tar-rotta f'kaxxa handy tas-sikkina tal-but. Is-sett fih 16 mill-aktar ċwievet neċessarji għall-aġġustament tar-rotti. Jieħdu ftit spazju u jistgħu jinħażnu faċilment fil-but tiegħek. Meta nużaw rota, immorru fuq vjaġġ jew għax-xogħol, dejjem ta' min ikollna sett ta' ċwievet magħna f'każ li r-rotta tagħna tiġġarraf. Nistgħu nsewwu l-brejkijiet malajr, nissikkaw rota jew manubriju. Is-sett jinkludi ċwievet Allen, ċwievet socket, ċwievet Phillips, ċwievet ċatti, u wrench tal-ispikes.

## **2. ISTRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ**

- Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-istruzzjonijiet bir-reqqa.
- Uża drapp artab, niexef jew kemxejn niedja biex tnaddaf il-prodott. Evita li tuża deterġenti jew abrazivi li jistgħu jagħmlu ħsara lill-wiċċ.
- Ahżen it-tagħmir tiegħek f'post hieles mill-umdità, mit-trab u minn temperaturi estremi jekk ma jkunx qed jintuża għal perjodu estiż ta' żmien.
- Żomm il-prodott fejn ma jintlaħaqx mit-tfal biex tevita ħsara aċċidentali.
- Naddaf l-għodda wara kull użu, speċjalment jekk tkun intużat imxarrba jew fit-tajn.
- Illubrika l-mekkaniżmu tat-tiwi u ċ-ċappetti regolarment biex tevita li jinqabdu.
- Ahżen l-għodda multifunzjonali tiegħek f'post xott – preferibbilment f'għatu jew f'borża tas-servizz biex tevita l-korrużjoni.
- Thallix lit-tfal jużaw l-għodda multifunzjonali waħedhom. L-għodda fiha truf li jaqtgħu.
- Tużax l-għodda multifunzjonali għal skopijiet ohra għajr l-użu maħsub tagħha (eż. bħala martell, ftuħ tal-bieb, sikkina).
- Jekk il-viti li jassiguraw il-ponot huma mahlula jew mikulin, issikkahom jew ibdelhom.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, umdità għolja, gassijiet f'jammabbli, solventi.
- Żomm l-imballaġġ tal-fojl tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (riskju ta' soffokazzjoni)
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwu jilagħbu magħhom, u dan huwa perikoluż.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- Dejjem uża l-prodott kif maħsub

## **3. DEJTA TEKNIKA**

- Żgħir u handy
- Prattiku
- Faċli biex tużah
- 16-il ċwievet differenti
- Dimensjonijiet: 9 x 4 x 2.5 cm
- Ċavetta b'tarf miftuħ: 10mm, 15mm, 8mm
- Ċavetta tal-ispikes 14GE
- Ċwievet Allen: 2mm, 2.5mm, 3mm, 4mm, 5mm, 6mm
- Ċavetti tas-sokit: 8mm, 9mm, 10mm
- Estensjoni tal-wrench tas-sokit
- Tornavit Phillips
- Tornavit ċatt

## **SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT**



L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' kif wiehed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt. Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali

dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

## **1. PRIMJENA I OPIS UREĐAJA**

Ključevi od bicikla u praktičnoj futrolu za džepni nožić. Set sadrži 16 najpotrebnijih ključeva za podešavanje bicikla. Zauzimaju malo prostora i lako se mogu spremati u džep. Kada koristimo bicikl, idemo na izlet ili na posao, uvijek se isplati imati sa sobom set ključeva u slučaju da nam se bicikl pokvari. Možemo brzo popraviti kočnice, zategnuti kotač ili upravljač. Set uključuje imbus ključeve, nasadne ključeve, križne ključeve, ravne ključeve i ključ za žbice.

## **2. SIGURNOSNE UPUTE**

- Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama.
- Za čišćenje proizvoda koristite meku, suhu ili blago vlažnu krpu. Izbjegavajte korištenje deterdženata ili abrazivnih sredstava koja mogu oštetiti površinu.
- Uređaj pohranite na mjesto zaštićeno od vlage, prašine i ekstremnih temperatura ako ga nećete koristiti dulje vrijeme.
- Proizvod držite izvan dohvata djece kako biste izbjegli slučajna oštećenja.
- Očistite alat nakon svake upotrebe, posebno ako je korišten mokar ili u blatu.
- Redovito podmažite mehanizam za sklapanje i šarke kako biste spriječili njihovo zaglavljivanje.
- Višenamjenski alat čuvajte na suhom mjestu – po mogućnosti u navlaci ili servisnoj torbi kako biste spriječili koroziju.
- Ne dopustite djeci da samostalno koriste višenamjenski alat. Alat sadrži oštre rubove.
- Ne koristite višenamjenski alat u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen (npr. kao čekić, otvarač, nož).
- Ako su vijci koji pričvršćuju vrhove labavi ili istrošeni, zategnite ih ili zamijenite.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, otapala.
- Folijsku ambalažu proizvoda držite izvan dohvata djece (opasnost od gušenja)
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Uvijek koristite proizvod prema namjeni

## **3. TEHNIČKI PODACI**

- Mali i praktičan
- Praktično
- Jednostavno za korištenje
- 16 različitih tipki
- Dimenzije: 9 x 4 x 2,5 cm
- Viljuškasti ključ: 10 mm, 15 mm, 8 mm
- Ključ za žbice 14GE
- Imbus ključevi: 2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
- Nasadni ključevi: 8 mm, 9 mm, 10 mm
- Produžetak za nasadni ključ
- Križni odvijač
- Plosnati odvijač

## **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM**



Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured. Ovaj proizvod udovoljava zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega primjenjuju. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

## **1. ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Ключи от велосипеда в удобном чехле для карманного ножа. В набор входят 16 самых необходимых ключей для регулировки велосипеда. Они занимают мало места и легко помещаются в кармане. Когда мы пользуемся велосипедом, отправляемся в путешествие или на работу, всегда полезно иметь при себе связку ключей на случай поломки велосипеда. Мы можем быстро отремонтировать тормоза, подтянуть колесо или руль. В комплект входят шестигранные ключи, торцевые ключи, крестовые ключи, плоские ключи и гаечный ключ.

## **2. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед использованием изделия внимательно прочтите данную инструкцию.
- Для чистки изделия используйте мягкую, сухую или слегка влажную ткань. Избегайте использования моющих средств или абразивных материалов, которые могут повредить поверхность.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, храните его в месте, защищенном от влаги, пыли и экстремальных температур.
- Храните изделие в недоступном для детей месте во избежание случайного повреждения.
- Чистите инструмент после каждого использования, особенно если он был мокрым или в грязи.
- Регулярно смазывайте складной механизм и петли, чтобы предотвратить их заедание.
- Храните многофункциональный инструмент в сухом месте — желательно в чехле или сумке для хранения, чтобы предотвратить коррозию.
- Не позволяйте детям пользоваться многофункциональным инструментом самостоятельно. Инструмент имеет острые края.
- Не используйте многофункциональный инструмент не по назначению (например, в качестве молотка, открывашки, ножа).
- Если винты, крепящие наконечники, ослаблены или изношены, затяните их или замените.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, высокой влажности, горючих газов, растворителей.
- Храните фольгированную упаковку продукта в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать играть с ними, что опасно.
- Детям не следует играть с изделием.
- Всегда используйте продукт по назначению.

## **3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Маленький и удобный
- Практический
- Легко использовать
- 16 разных ключей
- Размеры: 9 x 4 x 2,5 см.
- Гаечный ключ с открытым зевом: 10 мм, 15 мм, 8 мм
- Ключ спицевой 14GE
- Шестигранные ключи: 2 мм, 2,5 мм, 3 мм, 4 мм, 5 мм, 6 мм
- Торцевые ключи: 8 мм, 9 мм, 10 мм
- Удлинитель торцевого ключа
- Крестовая отвертка
- Плоская отвертка

## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города. Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.